

# Lenco

**Model EPB-430**



**User manual – TWS Bluetooth earphones**

**Gebruikshandleiding - TWS bluetooth-oordopjes**

**Benutzerhandbuch – TWS Bluetooth-Ohrhörer**

**Guide d'utilisation - Écouteurs Bluetooth TWS**

**Manual de usuario – Auriculares Bluetooth TWS**

## **Index**

English .....	1
Nederlands .....	9
Deutsch.....	17
Français.....	25
Español .....	33

**CAUTION:**

Usage of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

**KEEP THESE INSTRUCTIONS IN MIND:**

1. Do not cover or block any ventilation openings. When placing the device on a shelf, leave 5 cm (2") free space around the whole device.
2. Install in accordance with the supplied user manual.
3. Keep the device away from heat sources such as radiators, heaters, stoves, candles and other heat-generating products or naked flame. The device can only be used in moderate climates. Extremely cold or warm environments should be avoided. Working temperature between 0° and 35°C.
4. Avoid using the device near strong magnetic fields.
5. Electrostatic discharge can disturb normal usage of this device. If so, simply reset and restart the device following the instruction manual. During file transmission, please handle with care and operate in a static-free environment.
6. Warning! Never insert an object into the product through the vents or openings. High voltage flows through the product and inserting an object can cause electric shock and/or short circuit internal parts. For the same reason, do not spill water or liquid on the product.
7. Do not use in wet or moist areas such as bathrooms, steamy kitchens or near swimming pools.
8. The device shall not be exposed to dripping or splashing and make sure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on or near the apparatus.
9. Do not use this device when condensation may occur. When the unit is used in a warm wet room with damp, water droplets or condensation may occur inside the unit and the unit may not function properly; let the unit stand in power OFF for 1 or 2 hours before turning on the power: the unit should be dry before getting any power.
10. Although this device is manufactured with the utmost care and checked several times before leaving the factory, it is still possible that problems may occur, as with all electrical appliances. If you notice smoke, an excessive build-up of heat or any other unexpected phenomena, you should disconnect the plug from the main power socket immediately.
11. This device must operate on a power source as specified on the specification label. If you are not sure of the type of power supply used in your home, consult your dealer or local power company.
12. Keep away from animals. Some animals enjoy biting on power cords.
13. To clean the device, use a soft dry cloth. Do not use solvents or petrol based fluids. To remove severe stains, you may use a damp cloth with dilute detergent.
14. The supplier is not responsible for damage or lost data caused by malfunction, misuse, modification of the device or battery replacement.
15. Do not interrupt the connection when the device is formatting or transferring files. Otherwise, data may be corrupted or lost.

16. If the unit has USB playback function, the USB memory stick should be plugged into the unit directly. Don't use an USB extension cable because it can cause interference resulting in failing of data.
17. The rating label has been marked on the bottom or back panel of the apparatus.
18. This device is not intended for use by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities, or a lack of experience and knowledge, unless they're under supervision or have received instructions about the correct use of the device by the person who is responsible for their safety.
19. This product is intended for non professional use only and not for commercial or industrial use.
20. Make sure the unit is adjusted to a stable position. Damage caused by using this product in an unstable position vibrations or shocks or by failure to follow any other warning or precaution contained within this user manual will not be covered by warranty.
21. Never remove the casing of this apparatus.
22. Never place this apparatus on other electrical equipment.
23. Do not allow children access to plastic bags.
24. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as the power supply cord or the plug, when liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, when the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

25. Prolonged exposure to loud sounds from personal music players may lead to temporary or permanent hearing loss.
26. If the product is delivered with power cable or AC power adaptor :
  - If any trouble occur, disconnect the AC power card and refer servicing to qualified personnel.
  - To completely disconnect the power input, the mains plug of the apparatus shall be disconnected from the mains, as the disconnect device is the mains plug of apparatus.
  - Don't step on or pinch the power adaptor. Be very careful, particularly near the plugs and the cable's exit point. Do not place heavy items on the power adaptor, which may damage it. Keep the entire device out of children's reach! When playing with the power cable, they can seriously injure themselves.
  - Unplug this device during lightning storms or when unused for a long period.
  - The socket outlet must be installed near the equipment and must be easily accessible.
  - Do not overload ac outlets or extension cords. Overloading can cause fire or electric shock.
  - Devices with class 1 construction should be connected to a main socket outlet with a protective earthed connection.
  - Devices with class 2 construction do not require a earthed connection.
  - Always hold the plug when pulling it out of the main supply socket. Do not pull the power cord. This can cause a short circuit.
  - Do not use a damaged power cord or plug or a loose outlet. Doing so may result in fire or electric shock.
27. If the product contains or is delivered with a remote control containing coin / cell batteries:
 

Warning:

  - "Do not ingest battery, Chemical Burn Hazard" or equivalent warning.
  - [The remote control supplied with] This product contains a coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
  - Keep new and used batteries away from children.
  - If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.

- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
28. Caution about the use of Batteries:
- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
  - Battery cannot be subjected to high or low extreme temperatures, low air pressure at high altitude during use, storage or transportation.
  - Replacement of a battery with an incorrect type that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
  - Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
  - Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or that leakage of flammable liquid or gas.
  - A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
  - Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.

#### INSTALLATION

- Unpack all parts and remove protective material.
- Do not connect the unit to the mains before checking the mains voltage and before all other connections have been made.



**WARNING:** When participating in the traffic listening to a personal music player can make the listener less aware of potential dangers such as approaching cars.

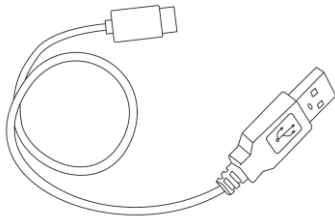


**WARNING:** To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

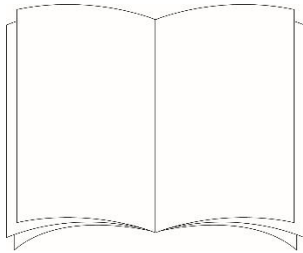
**“WARNING: the charging contacts of the 2 earbuds are protected by a plastic foil during the transportation from the factory. Please remove those to enable the charge of the earbuds.”**

## Package Included

### USB-A to USB-C charging

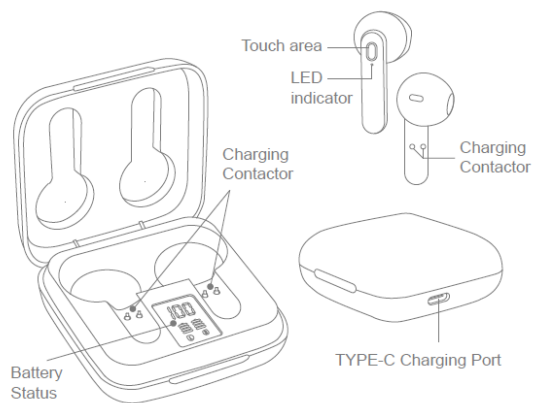


## User manual



Thank you for choosing the Lenco EPB-430 TWS earbuds.

This manual will help you operate the earbud correctly and enjoy your time with the EPB-430.



## Stereo earbuds operation

### 1. Power on

#### 1) Power on automatically

By opening the charging case and taking out the earbuds, and you will hear prompt tone the EPB-430 will power on automatically. The red&blue indicator light will flash alternately.

#### 2) Power on manually

Long pressing the touch area of ear buds for 3 seconds. You will hear prompt tone, Blue and red light will flash alternately to indicate it is powered on.

## **2. Power off**

### 1) Power off automatically

When the earbuds are put back in the charging case, they will power off. The red indicator will lit, to indicate charging is resumed.

### 2) Power off manually

Press the touch area of the ear buds for 6 seconds. You will hear a prompt tone. The red light flashes 3 times. Then power off is successfully.

## **3. Pairing for both ear buds:**

Auto Pairing:

Take the earphones from the charging case, both earphones will power on automatically. The red and blue indicators will flash alternately and pair each other automatically. The red and blue indicators of one earbud flashes quick and alternately, while the blue LED indicator of the other earbud flashes slowly. This indicates, they are ready to connect with Bluetooth devices.

Turn on your Bluetooth source and find "Lenco EPB-430" in the Bluetooth devices list. Select it and you will hear prompt tone. Now the earbuds are connected with the Bluetooth device properly. If there is no pairing within 3 minutes, the earbuds will power off automatically.

## **4. Calling**

A ringtone indicates when there is the coming call.

To answer a call / End a call: Touch L or R button quickly.

Reject a call: touch 2 seconds.

Redial the last number: touch 3 times quickly.

## **5. Play/ pause music**

When the earbuds is playing with music, you can touch the touch area of Left or Right earbud once to pause. Touch once again to play.

## **6. Next song**

When the earbuds is playing with music, double touch the earbud (R) to the next song.

## **7. Previous song**

When the earbuds is playing with music, double touch the earbud (L) skip to the previous song.

## **8. Active voice assistant.**

Touching and holding L / R button for 3 seconds to active voice assistant function. You will hear a prompt voice.

## **9. Low Battery Warning:**

When earbuds are powered on and the battery is low, there will be a warning beep and the red indicator flashes quickly.

## **10. Charging:**

The charging case will always charge automatically when the earbuds are inserted. The LED indicator of the earbuds are solid red when charging. The LED indicators, will turn off when the earbuds are fully charged. When the earbuds are connected with your phone you can see the battery status in your phone (this functionality is phone type dependent)

## **11. Charging status in charging case**

Use a Micro USB DV5V Type-C charger to charge the case. The LED digits will blink slowly when the case is charging via USB-C connection.

When charging is finished, the LED display in the case will show the Realtime battery status from 0 to 100 once the earbuds are inserted. The battery icon animation indicates that the earbuds are positioned properly and charging of earbuds is active.

## **Common problems and solutions**

### **A. The phone can't connect with EPB-430**

Solution:

1. Double check if the EPB-430 is turned on and in pairing mode. The earbuds indicators will flash alternately red and blue to indicate pairing mode.
2. Double check if the EPB-430 is paired with another BT device.
3. Clear your phone's Bluetooth pairing list and try again.

### **B. Right earbud plays music, but there is no sound in the left earbud.**

Solution:

1. Please turn off both earbuds and disconnect the phone. Put the two earbuds into the charging case. After the red indicator lights up, taking out the earbuds to pairing again.



## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Charging voltage: 3.7V

Battery capacity earphone: 25mAh

Charging case battery capacity: 450mAh

Charging time earphone: 1 hour

Charging time charging base: approx. 3 hours

Playing time: Up to 20 hrs

## GUARANTEE

Lenco offers service and warranty in accordance to European law, which means that in case of repairs (both during and after the warranty period) you should contact your local dealer.

Important note: It is not possible to send products that need repairs to Lenco directly.

Important note: If this unit is opened or accessed by a non-official service center in any way, the warranty expires.

This device is not suitable for professional use. In case of professional use, all warranty obligations of the manufacturer will be voided.

## DISCLAIMER

Updates to Firmware and/or hardware components are made regularly. Therefore some of the instruction, specifications and pictures in this documentation may differ slightly from your particular situation. All items described in this guide for illustration purposes only and may not apply to particular situation. No legal right or entitlements may be obtained from the description made in this manual.

## DISPOSAL OF THE OLD DEVICE



This symbol indicates that the relevant electrical product or battery should not be disposed of as general household waste in Europe. To ensure the correct waste treatment of the product and battery, please dispose them in accordance to any applicable local laws of requirement for disposal of electrical equipment or batteries. In so doing, you will help to conserve natural resources and improve standards of environmental protection in treatment and disposal of electrical waste (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

## CE Marking

Hereby, Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands, declares that this product is in compliance with the essential EU directive requirements.

The declaration of conformity may be consulted via [techdoc@commaxxgroup.com](mailto:techdoc@commaxxgroup.com)



**SERVICE**

For more information and helpdesk support, please visit [www.lenco.com](http://www.lenco.com)  
Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands

**OPGELET:**

Het gebruik van bedieningen of afstellingen of het uitvoeren van procedures anders dan hierin gespecificeerd, kan leiden tot blootstelling aan gevaarlijke straling.

**NEEM MET DE VOLGENDE INSTRUCTIES IN ACHT:**

1. Bedek of blokkeer geen van de ventilatieopeningen. Als u het apparaat op een schap plaatst, dient u voor 5 cm (2") vrije ruimte rondom het gehele apparaat te zorgen.
2. Installeer in overeenstemming met de meegeleverde gebruikshandleiding.
3. Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, kachels, fornuizen, kaarsen en andere warmtegenererende producten of open vuur. Het apparaat kan alleen worden gebruikt in gematigde klimaten. Extreem koude of warme omgevingen dienen te worden vermeden. Bedrijfstemperatuur tussen 0° en 35°C.
4. Gebruik het apparaat niet in de buurt van krachtige magnetische velden.
5. Elektrostatische ontlading kan de normale werking van dit apparaat verstoren. In dit geval kunt u het apparaat gewoon resetten en opnieuw starten volgens de gebruiksaanwijzingen. Wees voorzichtig tijdens bestandsoverdracht en voer dit uit in een omgeving zonder statische interferentie.
6. Waarschuwing! Steek geen voorwerpen in het product via de ventilatie- of andere openingen. Er is hoge spanning aanwezig in het product en als u er een voorwerp insteekt, kan dat tot elektrische schokken en/of kortsluiting van de interne onderdelen leiden. Laat om dezelfde reden geen water of vloeistof op het product terechtkomen.
7. Gebruik het apparaat niet in natte of vochtige ruimtes zoals badkamers, keukens met veel stoom of in de buurt van zwembaden.
8. Stel het apparaat niet bloot druppels of spetters en zorg ervoor dat er geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op of in de buurt van het apparaat worden geplaatst.
9. Gebruik dit apparaat niet als er condensatie kan optreden. Wanneer het apparaat in een warme en vochtige kamer wordt gebruikt, dan kunnen er waterdruppeltjes of condensatie binnenin het apparaat worden gevormd waardoor het apparaat mogelijk niet meer goed werkt; houd het apparaat 1 of 2 uur op UIT staan voordat u de voeding weer inschakelt: het apparaat dient droog te zijn voordat deze stroom ontvangt.
10. Al is dit apparaat met de grootste zorg vervaardigd en meerdere keren gecontroleerd voordat deze de fabriek verlaat, is het toch mogelijk dat er problemen optreden, zoals bij alle elektrische apparaten. Als u rook, overmatige warmteontwikkeling of andere onverwachte verschijnselen constateert, dient u onmiddellijk de stekker uit het stopcontact te trekken.
11. Dit apparaat moet van stroom worden voorzien door een bron zoals gespecificeerd op het nominale specificatielabel. Als u niet zeker weet welk type stroomvoorziening in uw huis wordt gebruikt, neem dan contact op met uw dealer of het plaatselijke energiebedrijf.
12. Houd uit de buurt van dieren. Sommige dieren knauwen graag aan voedingskabels.

13. Gebruik een zachte, droge doek om het apparaat schoon te maken. Gebruik geen oplosmiddelen of vloeistoffen op benzinebasis. U kunt een vochtige doek met verdund schoonmaakmiddel gebruiken om hardnekkige vlekken te verwijderen.
14. De leverancier is niet verantwoordelijk voor schade of verlies van gegevens veroorzaakt door storing, misbruik, modificatie van het apparaat of vervanging van de batterij.
15. Zorg ervoor de verbinding niet te verbreken terwijl het apparaat bezig is met formatteren of bestandsoverdracht. Gegevens kunnen anders corrupt of verloren raken.
16. Als het apparaat een USB-afspeelfunctie heeft, moet de USB-geheugenstick rechtstreeks in het apparaat worden gestoken. Gebruik geen USB-verlengsnoer, omdat deze interferentie kan veroorzaken waardoor uw gegevens verloren kunnen gaan.
17. Het nominale specificatielabel is te vinden op het onder- of achterpaneel van het apparaat.
18. Dit product is niet bestemd voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een tekort aan kennis en ervaring, tenzij een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid toezicht houdt of instructies heeft gegeven voor het correcte gebruik van het apparaat.
19. Dit product is uitsluitend bedoeld voor niet-professioneel gebruik en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
20. Zorg ervoor dit apparaat op een stabiele plek te plaatsen. Beschadigingen veroorzaakt door het gebruik van dit apparaat in een onstabiele positie, trillingen of schokken of door het niet opvolgen van andere waarschuwingen of voorzorgsmaatregelen beschreven in deze gebruikshandleiding, worden niet gedekt door de garantie.
21. Verwijder nooit de behuizing van dit apparaat.
22. Plaats dit apparaat nooit op andere elektrische apparatuur.
23. Houd plastic zakken uit de buurt van kinderen.
24. Gebruik alleen uitbreidingen/accessoires gespecificeerd door de fabrikant.

Laat alle reparaties over aan bevoegd onderhoudspersoneel. Reparatie is vereist wanneer het apparaat op enigerlei wijze is beschadigd, zoals een beschadigde voedingskabel of stekker, wanneer vloeistof is gemorst of voorwerpen in het apparaat zijn gevallen, wanneer het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, niet normaal functioneert of is gevallen.

25. Langdurige blootstelling aan harde geluiden van persoonlijke muzikspelers kan leiden tot tijdelijk of permanent gehoorverlies.
26. Als het product wordt geleverd met een voedingskabel of AC-stroomadapter:
  - Als er problemen optreden, koppel de AC-voedingskabel dan los en laat reparaties over aan bevoegd personeel.
  - Om de stroomtoevoer volledig uit te schakelen, moet de stekker van het apparaat worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet, aangezien de uitschakelinrichting de stekker van het apparaat is.
  - Niet op de stroomadapter gaan staan of deze indrukken. Wees zeer voorzichtig, vooral in de buurt van de stekkers en waar de kabel uit het apparaat komt. Plaats geen zware voorwerpen op de stroomadapter, om beschadiging ervan te voorkomen. Houd het gehele apparaat buiten bereik van kinderen! Wanneer kinderen met de voedingskabel spelen, kunnen zij ernstig letsel oplopen.
  - Koppel dit apparaat los tijdens onweer of wanneer deze voor een lange periode niet wordt gebruikt.
  - Het stopcontact moet in de buurt van de apparatuur zijn geïnstalleerd en eenvoudig te bereiken zijn.

- Zorg ervoor stopcontacten of verlengsnoeren niet te overbelasten. Overbelasting kan tot brand of elektrische schokken leiden.
  - Apparaten met een klasse 1 constructie moeten worden aangesloten op een stopcontact met een beschermende aardeverbinding.
  - Apparaten met een klasse 2 constructie vereisen geen aardeverbinding.
  - Houd altijd de stekker vast wanneer u deze uit het stopcontact trekt. Trek niet aan de voedingskabel. Dit kan anders een kortsluiting veroorzaken.
  - Gebruik geen beschadigde voedingskabel of stekker of een los stopcontact. Dit kan anders leiden tot brand of elektrische schokken.
27. Als het product een afstandsbediening met knoop-/celbatterijen bevat of daarmee wordt geleverd:  
 Waarschuwing:
- "Batterij niet inslikken, gevaar op chemische brandwonden" of soortgelijke werking.
  - De bij dit product geleverde afstandsbediening bevat een munt-/knoopcelbatterij. Als het wordt ingeslikt kan dat in slechts 2 uur ernstige inwendige brandwonden veroorzaken en de dood tot gevolg hebben.
  - Houd zowel nieuwe als verbruikte batterijen uit de buurt van kinderen.
  - Als het batterijvak niet goed sluit, gebruik het product dan niet langer en houd het uit de buurt van kinderen.
  - Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in een lichaamsdeel zijn geplaatst, dient u onmiddellijk medische hulp in te roepen.
28. Waarschuwing m.b.t. het gebruik van batterijen:
- Risico op ontploffing als de batterij incorrect is geïnstalleerd. Vervang alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig type.
  - Stel de batterij niet bloot aan extreem hoge of lage temperaturen of een lage luchtdruk op grote hoogte tijdens gebruik, opslag of transport.
  - Vervanging van een batterij door een incorrect type kan leiden tot een ontploffing of de lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gas.
  - Verwijdering van een batterij in vuur of een hete oven of het mechanisch verpletteren of snijden van een batterij kan leiden tot een ontploffing.
  - Laat een batterij nooit achter in omgevingen met extreem hoge temperaturen, anders kan dit leiden tot een ontploffing of de lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gas.
  - Stel een batterij nooit bloot aan een extreem lage luchtdruk, anders kan dit leiden tot een ontploffing of de lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gas.
  - Houd rekening met de impact op het milieu bij het afdanken van batterijen.

#### INSTALLATIE

- Pak alle onderdelen uit en verwijder het beschermende materiaal.
- Sluit het apparaat niet aan op het lichtnet voordat de correcte netspanning is geverifieerd en alle andere aansluitingen tot stand zijn gebracht.



**Waarschuwing:** Bij deelname aan het verkeer kan het luisteren naar muziek de luisteraar minder bewust maken van potentiële gevaren zoals naderende auto's.

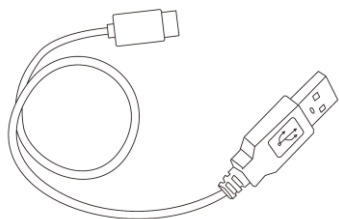


**Waarschuwing:** Luister niet gedurende lange perioden op een hoog volume om mogelijke gehoorbeschadiging te voorkomen.

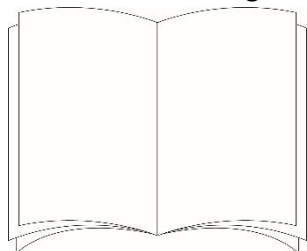
**"WAARSCHUWING: de oplaadcontacten van de 2 oordopjes worden tijdens het vervoer vanuit de fabriek beschermd door een kunststof folie. Verwijder deze om de oordopjes te kunnen opladen."**

## Inbegrepen in de verpakking

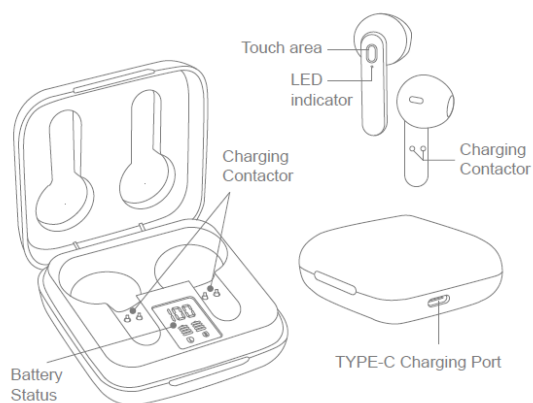
### USB-A naar USB-C oplaadkabel



## Gebruikshandleiding



Bedankt dat u voor de Lenco EPB-430 TWS oordopjes heeft gekozen.  
Deze handleiding helpt u bij de bediening van de oordopjes zodat u kunt genieten van de EPB-430.



EN	NL
Touch area	Touch bediening
LED indicator	Led-indicator
Charging Contactor	Oplaadcontact
Battery TYPE-C Charging Port	Type C oplaadpoort
Battery status	Batterijstatus

## **Bediening van de oordopjes**

### **1. Inschakelen**

#### 1) Automatisch inschakelen

Wanneer de oplaadbehuizing wordt geopend en de oordopjes eruit worden gehaald, hoort u een herinneringston en wordt de EPB-430 automatisch aangezet. Het rode en blauwe indicatielampje zal afwisselend knipperen.

#### 2) Handmatig inschakelen

De touch bediening van de oordopjes raakt u 3 seconden aan. U hoort een bevestiging toon en de blauwe en rode indicator knipperen afwisselend om aan te geven dat het apparaat is ingeschakeld.

### **2. Uitschakelen**

#### 1) Automatisch uitschakelen

Als de oordopjes weer in het oplaadcase geplaatst gedaan, schakelen ze uit. De rode indicator licht op om aan te geven dat het opladen is hervat.

#### 2) Handmatig uitschakelen

Raak de touch bediening van de oordopjes 6 seconden aan. U hoort een bevestiging toon. De rode indicator knippert 3 keer. Het uitschakelen is gelukt.

### **3. De oordopjes koppelen:**

Automatisch koppelen:

Haal de oordopjes uit de oplaadcase, beide oordopjes schakelen automatisch in. De rode en blauwe indicator knipperen afwisselend en koppelen automatisch met elkaar. De rode en blauwe indicator van het ene oordopje knipperen snel en afwisselend, terwijl de blauwe indicator van het andere oordopje langzaam knippert. Dit geeft aan dat ze klaar zijn om verbonden te worden met bluetooth-apparaten.

Schakel uw bluetooth-bron in en zoek "Lenco EPB-430" op in de lijst met bluetooth-apparaten. Selecteer het, u hoort een bevestiging toon. Nu zijn de oordopjes verbonden met het bluetooth-apparaat. Als er binnen 3 minuten geen koppeling wordt gemaakt, worden de oordopjes automatisch uitgeschakeld.

### **4. Bellen**

Een beltoon geeft aan wanneer u een oproep ontvangt.

Oproep beantwoorden/oproep beëindigen: Tik op de touch bediening van het linker- of rechteroordopje.

Oproep weigeren: 2 seconden touch bediening aanraken.

Het laatste nummer opnieuw selecteren: 3 keer tikken.

### **5. Muziek afspelen/pauzeren**

Als de oordopjes muziek afspelen, tik eenmaal op de touch bediening van het linker- of rechteroordopje om de muziek te pauzeren. Tik er nogmaals op om het afspelen te hervatten.

## **6. Volgende nummer**

Als de oordopjes muziek afspelen, tik tweemaal het rechteroordopje aan om naar het volgende nummer te gaan.

## **7. Vorig nummer**

Als de oordopjes muziek afspelen, tik tweemaal het linkeroordopje aan om naar het vorige nummer te gaan.

## **8. Stemassistent activeren.**

Als u de knop op het linker- of rechteroordopje 3 seconden aanraakt, wordt de stemassistentie geactiveerd. U hoort een bevestiging toon.

## **9. Waarschuwing voor bijna lege batterij:**

Als de oordopjes ingeschakeld zijn en de batterij bijna leeg is, hoort u een waarschuwingssignaal en knippert de rode indicator snel.

## **10. Opladen:**

De oplaadcase wordt altijd automatisch opgeladen wanneer de oordopjes geplaatst zijn. De indicator van de oordopjes blijft rood branden tijdens het opladen. De indicatoren gaan uit wanneer de oordopjes volledig zijn opgeladen. Wanneer de oordopjes met uw telefoon verbonden zijn, kunt u de batterijstatus op uw telefoon zien (deze functionaliteit is afhankelijk van het type telefoon)

## **11. Oplaadstatus in de laadcase**

Gebruik een micro-USB 5 V type C lader om de oplaadcase op te laden. De cijfers knipperen langzaam wanneer de oplaadcase wordt opgeladen via de USB C-aansluiting.

Als het opladen voltooid is en de oordopjes in de oplaadcase geplaatst zijn, wordt op scherm in de oplaadcase de realtime batterijstatus weergegeven van 0% tot 100%. De animatie van het batterijpictogram geeft aan dat de oordopjes correct zijn geplaatst en dat de oordopjes worden opgeladen.

## **Veel voorkomende problemen en oplossingen**

### **A. De telefoon maakt geen verbinding met de EPB-430**

Oplossing:

1. Controleer of de EPB-430 is ingeschakeld en in de koppelingsmodus staat. De indicatorlampjes van de oordopjes knipperen afwisselend rood en blauw om de koppelingsmodus aan te geven.
2. Controleer of de EPB-430 is gekoppeld met een ander bluetooth-apparaat.
3. Wis de lijst met gekoppelde bluetooth-apparaten op uw telefoon en probeer het opnieuw.



**B. Het rechteroordopje speelt muziek af, maar er klinkt geen muziek uit het linkeroordopje.**

Oplossing:

1. Schakel beide oordopjes uit en verbreek de verbinding met de telefoon. Plaats de beide oordopjes in de oplaadcase. Nadat de rode indicator oplicht, haal de oordopjes uit de oplaadcase om opnieuw te koppelen.

**TECHNISCHE SPECIFICATIES**

Oplaadspanning: 3,7 V

Batterijcapaciteit oordopjes: 25 mAh

Batterijcapaciteit oplaadcase: 450M Ah

Oplaadtijd oordopjes: 1 uur

Oplaadtijd oplaadcase: ca. 3 uur

Afspeeltijd: Tot 20 uur

**GARANTIE**

Lenco verleent service en garantie in overeenstemming met de Europese wetgeving, wat betekent dat u bij reparaties (zowel tijdens als na de garantieperiode) contact dient op te nemen met uw lokale dealer.

Belangrijke opmerking: Het is niet mogelijk om te repareren producten direct naar Lenco te sturen.

Belangrijke opmerking: Als dit apparaat op enigerlei wijze wordt geopend door de gebruiker of een niet-officieel servicecentrum, komt de garantie te vervallen.

Dit apparaat is niet geschikt voor professioneel gebruik. In het geval professioneel gebruik, komen alle garantieverplichtingen van de fabrikant te vervallen.

**DISCLAIMER**

Er worden regelmatig updates voor de firmware en/of hardwarecomponenten uitgegeven. Daarom kunnen sommige instructies, specificaties en afbeeldingen in deze documentatie enigszins afwijken van uw specifieke situatie. Alle items beschreven in deze handleiding, zijn alleen bestemd ter illustratie en zijn mogelijk niet van toepassing op een bepaalde situatie. Aan de beschrijving in deze handleiding kunnen geen wettelijke rechten of aanspraken worden ontleend.

#### AFVOER VAN HET OUDE APPARAAT



Dit symbool geeft aan dat het betreffende elektrische product of de batterij in Europa niet als algemeen huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Om ervoor te zorgen dat het product en de batterij op de juiste manier worden verwerkt, dient u deze af te danken in overeenstemming met de toepasselijke lokale wetgeving met betrekking tot de verwijdering van elektrische apparatuur of batterijen. U helpt hierdoor natuurlijke hulpbronnen te behouden en de normen voor milieubescherming bij de behandeling en verwijdering van elektrisch afval te verbeteren (richtlijn afgedankte elektrische en elektronische apparatuur).

#### CE-markering

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands, verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de vereisten van de essentiële EU-richtlijnen. De conformiteitsverklaring kan worden opgevraagd via [techdoc@commaxxgroup.com](mailto:techdoc@commaxxgroup.com)



#### SERVICE

Bezoek voor meer informatie en helpdeskondersteuning [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands

**ACHTUNG:**

Eine andere als die hier beschriebene Benutzung der Bedienelemente oder Einstellung oder Durchführung von Abläufen kann zu einer Aussetzung gefährlicher Strahlung führen.

**BEFOLGEN SIE IMMER FOLGENDE ANWEISUNGEN:**

1. Blockieren oder bedecken Sie keine Lüftungsöffnungen. Wenn Sie das Gerät auf ein Regal stellen, lassen Sie um das gesamte Gerät 5 cm (2") Freiraum.
2. Stellen Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen der mitgelieferten Bedienungsanleitung auf.
3. Halten Sie das Gerät von Hitzequellen wie Radiatoren, Heizern, Öfen, Kerzen oder anderen hitzeerzeugenden Produkten oder offenen Flammen fern. Das Gerät darf nur bei gemäßigttem Klima verwendet werden. Sehr kalte oder heiße Umgebungen sind zu vermeiden. Die Betriebstemperatur liegt zwischen 0 °C und 35 °C.
4. Meiden Sie bei der Benutzung des Produkts die Nähe starker Magnetfelder.
5. Elektrostatische Entladungen können die normale Benutzung dieses Gerätes stören. Sollte dies geschehen, führen Sie einfach einen Reset aus und starten Sie dann das Gerät entsprechend den Anweisungen dieser Bedienungsanleitung neu. Gehen Sie besonders bei Datenübertragungen mit dem Gerät vorsichtig um und führen Sie diese nur in einer anti-elektrostatischen Umgebung aus.
6. Warnung! Niemals Gegenstände durch die Lüftungsschlitze oder Öffnungen in das Gerät stecken. In diesem Gerät fließt Hochspannung und das Hineinstecken von Gegenständen kann zu Stromschlag und/oder Kurzschluss interner elektrischer Bauteile führen. Spritzen/gießen Sie aus dem gleichen Grund weder Wasser noch andere Flüssigkeiten auf das Gerät.
7. Benutzen Sie das Gerät nicht in nasser oder feuchter Umgebung wie Bad, Dampfküche oder in der Nähe von Schwimmbecken.
8. Das Gerät darf weder Tropf- noch Spritzwasser ausgesetzt werden und es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie z. B. Vasen auf das Gerät oder in der Nähe des Gerätes gestellt werden.
9. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Kondensation entstehen kann. Wenn Sie das Gerät in einem warmen, feuchten Raum mit Dampf benutzen, können Wassertropfen oder Kondensation in das Gerät eindringen und u. U. zu Fehlfunktionen des Gerätes führen. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät für 1 bis 2 Stunden aus, bevor Sie es erneut einschalten, wobei Sie darauf achten sollten, dass das Gerät vollständig getrocknet ist, bevor Sie es wieder einschalten.
10. Obwohl dieses Gerät unter größter Sorgfalt hergestellt und vor Auslieferung mehrmals überprüft wurde, können trotzdem wie bei jedem anderen elektrischen Gerät auch Probleme auftauchen. Trennen Sie das Gerät bei Rauchentwicklung, starker Hitzeentwicklung oder jeder anderen unnatürlichen Erscheinung sofort vom Stromnetz.
11. Dieses Gerät ist durch eine Stromquelle wie auf dem Typenschild angegeben zu betreiben. Halten Sie bei Unsicherheiten über die Art Ihrer Stromversorgung in Ihrer Wohnung Rücksprache mit Ihrem Händler oder Ihrem Stromversorger.

12. Halten Sie das Gerät von Haustieren fern. Einige Nagetiere lieben es, an Netzkabeln zu nagen.
13. Benutzen Sie für die Reinigung ein weiches, trockenes Tuch. Benutzen Sie niemals Lösungsmittel oder Flüssigkeiten auf Ölbasis. Benutzen Sie zum Entfernen hartnäckiger Flecken ein feuchtes Tuch mit mildem Reinigungsmittel.
14. Der Hersteller haftet nicht für Beschädigungen oder Datenverluste aufgrund von Fehlfunktion, Zweckentfremdung oder Modifikation des Gerätes oder aufgrund des Wechsels der Batterie.
15. Unterbrechen Sie die Verbindung nicht während einer Formatierung oder einer Datenübertragung. Bei Unterbrechung drohen Datenverlust und Datenbeschädigung.
16. Wenn das Gerät eine USB-Wiedergabefunktion besitzt, stecken Sie den USB-Stick direkt in das Gerät. Verwenden Sie kein USB-Verlängerungskabel, weil die erhöhte Störungsanfälligkeit zu Datenverlust führen kann.
17. Das Typenschild befindet sich an der Unter- oder Rückseite des Geräts.
18. Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit physischen, sensorischen oder mentalen Beeinträchtigungen oder ohne ausreichende Erfahrung vorgesehen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder wurden in die ordnungsgemäße Bedienung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person eingewiesen.
19. Dieses Produkt ist nur für den nicht-professionellen Gebrauch und nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke bestimmt.
20. Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einer stabilen Position aufgestellt ist. Schäden, die durch Verwendung dieses Produkts in einer instabilen Position, durch Vibrationen, Stöße oder Nichtbeachtung der anderen in diesem Handbuch enthaltenen Warnungen und Sicherheitsmaßnahmen entstehen, werden nicht durch die Garantie abgedeckt.
21. Öffnen Sie nicht das Gehäuse dieses Geräts.
22. Stellen Sie dieses Gerät niemals auf andere elektrische Geräte.
23. Halten Sie Kinder von den Plastiktüten fern.
24. Benutzen Sie nur vom Hersteller spezifizierte Erweiterungen/Zubehörteile.  
Lassen Sie alle Wartungs-/Reparaturarbeiten von qualifiziertem Servicepersonal ausführen.  
Eine Reparatur/Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise wie beispielsweise am Netzkabel oder am Netzstecker beschädigt wurde oder wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt ist bzw. Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, es heruntergefallen ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
25. Langes Hören lauter Töne aus einem Musikgerät kann zu zeitweiligem oder permanentem Hörverlust führen.
26. Wenn zum Lieferumfang des Produkts ein Netzkabel oder ein Netzadapter gehört:
  - Wenn irgendwelche Probleme auftreten, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und setzen Sie sich anschließend mit einer qualifizierten Fachkraft in Verbindung.
  - Um die Stromzufuhr vollständig zu unterbrechen, muss der Netzstecker des Geräts aus der Steckdose gezogen werden.
  - Treten Sie nicht auf den Netzadapter und klemmen Sie ihn auch nicht ein. Seien Sie besonders im näheren Bereich des Netzsteckers und an der Stelle vorsichtig, an der das Netzkabel aus dem Gerät herausgeführt wird. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den Netzadapter, da er dadurch beschädigt werden kann. Halten Sie das gesamte Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern! Durch Spielen mit dem Netzkabel können sie sich ernsthafte Verletzungen zuziehen.
  - Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters oder bei längerer Nichtbenutzung vom Stromnetz.
  - Die Netzsteckdose muss sich in der Nähe des Gerätes befinden und einfach zu erreichen sein.

- Überlasten Sie Steckdosen und Verlängerungsleitungen nicht. Eine Überlastung kann zu Brandgefahr bzw. Stromschlag führen.
  - Geräte der Schutzklasse 1 müssen Sie an eine Netzsteckdose mit Schutzleiter anschließen.
  - Geräte der Schutzklasse 2 benötigen keinen Schutzleiteranschluss.
  - Greifen Sie beim Abziehen von der Netzsteckdose am Netzstecker. Ziehen Sie ihn nicht durch Zerren am Kabel heraus. Das kann zu einem Kurzschluss führen.
  - Verwenden Sie weder ein beschädigtes Netzkabel noch einen beschädigten Netzstecker oder eine lockere Steckdose. Missachtung kann zu Brand oder Stromschlag führen.
27. Wenn das Produkt mit einer Fernbedienung mit Batterien/Knopfzellen geliefert wird oder das Produkt eine derartige Fernbedienung umfasst:  
Warnung:
- Die Batterie nicht verschlucken – Verätzungsgefahr.
  - Dieses Produkt bzw. die mit diesem Produkt ausgelieferte Fernbedienung enthält eine Knopfzellenbatterie, die bei Verschlucken innerhalb von nur 2 Stunden schwere Verbrennungen verursachen und zum Tod führen kann.
  - Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
  - Falls sich das Batteriefach nicht richtig schließen lässt, stellen Sie die Benutzung des Gerätes ein und halten Sie es von Kindern fern.
  - Wenn Sie vermuten, dass Batterien verschluckt oder in eine Körperöffnung eingeführt worden sind, suchen Sie umgehend eine(n) Ärztin/Arzt auf.
28. Warnhinweise bzgl. der Verwendung von Batterien:
- Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie nicht ordnungsgemäß ersetzt wird. Tauschen Sie die Batterie nur gegen eine Batterie des gleichen Typs aus.
  - Die Batterie darf während der Benutzung, Aufbewahrung oder des Transports weder sehr hohen oder sehr niedrigen Temperaturen noch niedrigem Luftdruck in großen Höhenlagen ausgesetzt werden.
  - Die Auswechslung der Batterie mit einem falschen Batterietyp kann zum Explodieren der Batterie oder zum Entweichen von entflammbarem Gas oder Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit aus der Batterie führen.
  - Die Entsorgung der Batterie in Feuer oder einem heißen Ofen oder das mechanische Zerkleinern oder Zerteilen der Batterie kann zu Explosionen führen.
  - Das Verbleiben der Batterie in einer Umgebung mit sehr hohen Temperaturen kann zum Explodieren der Batterie oder zum Entweichen von entflammbarem Gas oder zum Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit aus der Batterie führen.
  - Eine einem sehr niedrigen Luftdruck ausgesetzte Batterie kann explodieren oder es kann aus einer einem sehr niedrigen Luftdruck ausgesetzten Batterie entflammbares Gas entweichen oder entflammbare Flüssigkeit auslaufen.
  - Legen Sie besonderes Augenmerk auf den ökologischen Aspekt der Batterieentsorgung.

#### AUFSTELLEN

- Packen Sie alle Teile aus und entfernen Sie danach die Schutzmaterialien.
- Schließen Sie das Gerät erst an das Stromnetz an, nachdem Sie die Netzspannung überprüft haben und alle anderen notwendigen Anschlüsse hergestellt sind.



**WARNUNG:** Bei der Teilnahme am Straßenverkehr kann das Hören von Musik über ein Musikgerät von möglichen Gefahren, wie sich annähernden Fahrzeugen, ablenken.

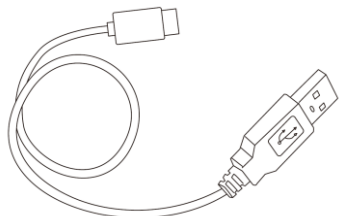


**WARNUNG:** Hören Sie nicht für längere Zeit mit einem hohen Lautstärkepegel, um dauerhaften Hörschäden vorzubeugen.

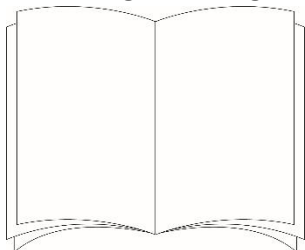
**„WARNUNG: Die Ladekontakte der 2 Ohrhörer werden während des Transports ab Werk durch eine Kunststoffolie geschützt. Bitte entfernen Sie diese, damit die Ohrhörer aufgeladen werden können.“**

**Packungsinhalt**

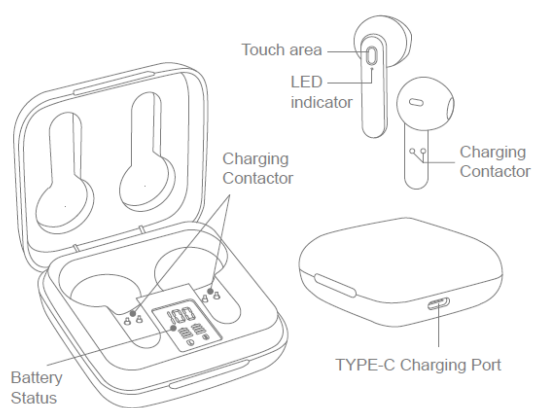
**USB-A auf USB-C-Ladekabel**



**Bedienungsanleitung**



Vielen Dank, dass Sie sich für die Ohrhörer Lenco EPB-430 TWS entschieden haben. Dieses Handbuch wird Ihnen helfen, die Ohrhörer korrekt zu verwenden und Ihre Zeit mit den EPB-430 voll zu genießen.



EN	DE
Touch area	Touchbereich
LED indicator	LED-Anzeige
Charging Contactor	Ladekontakt

Battery TYPE-C Charging Port	TYPE-C-Ladeanschluss
Battery status	Akkustatus

## **Bedienung der Stereo-Ohrhörer**

### **1. Am Stromnetz anschließen**

#### 1) Automatisches Einschalten

Wenn Sie die Ladeschale öffnen und die Ohrstöpsel herausnehmen, hören Sie einen Signalton und die EPB-430 schaltet sich automatisch ein. Die rote und die blaue LED-Anzeige blinken abwechselnd.

#### 2) Manuelles Einschalten

Drücken Sie 3 Sekunden lang auf den Touchbereich der Ohrhörer. Sie hören einen Signalton und die blaue und die rote LED blinken abwechselnd, um anzuzeigen, dass das Gerät eingeschaltet ist.

### **2. Ausschalten**

#### 1) Automatisches Ausschalten

Wenn die Ohrhörer wieder in das Ladegehäuse eingesetzt werden, schalten sie sich aus. Die rote LED leuchtet, um anzuzeigen, dass der Ladevorgang fortgesetzt wird.

#### 2) Manuelles Ausschalten

Drücken Sie 6 Sekunden auf den Touchbereich der Ohrhörer. Sie hören einen Signalton. Die rote LED blinkt 3 Mal. Dann sind die Ohrhörer ausgeschaltet.

### **3. Beide Ohrhörer koppeln:**

Automatisch koppeln:

Nehmen Sie die Ohrhörer aus dem Ladegehäuse. Sie schalten sich beide automatisch ein. Die rote und die blaue LED blinken abwechselnd, und die Ohrhörer verbinden sich automatisch miteinander. Die rote und die blaue LED des einen Ohrhörers blinken schnell und abwechselnd, während die blaue LED des anderen Ohrhörers langsam blinkt. Dies bedeutet, dass sie zur Verbindung mit einem Bluetooth-Gerät bereit sind.

Schalten Sie Ihr Bluetooth-Quellgerät ein und suchen Sie in der Liste der Bluetooth-Geräte nach „Lenco EPB-430“. Wählen Sie dieses Gerät aus. Dann hören Sie einen Signalton. Jetzt sind die Ohrhörer korrekt mit dem Bluetooth-Gerät verbunden. Wenn innerhalb von 3 Minuten keine Kopplung erfolgt, schalten sich die Ohrhörer automatisch aus.

### **4. Anrufe**

Ein Klingelton zeigt an, wenn ein Anruf eingeht.

Um einen Anruf anzunehmen / zu beenden: Berühren Sie kurz den Touchbereich L oder R.

Einen Anruf abweisen: 2 Sekunden lang berühren.

Die letzte Nummer erneut wählen: 3 Mal kurz berühren.

### **5. Musik wiedergeben/anhalten**

Während der Musikwiedergabe können Sie den Touchbereich des linken oder rechten Ohrhörers einmal berühren, um die Wiedergabe zu unterbrechen. Berühren Sie ihn erneut,

um die Wiedergabe fortzusetzen.

#### **6. Nächster Titel**

Berühren Sie während der Musikwiedergabe zweimal kurz den Ohrhörer (R), um zum nächsten Titel zu springen.

#### **7. Vorheriger Titel**

Berühren Sie während der Musikwiedergabe zweimal kurz den Ohrhörer (L), um zum vorherigen Titel zu springen.

#### **8. Sprachassistenten aktivieren.**

Berühren Sie die Touchbereiche L/R 3 Sekunden lang, um die Sprachassistentenfunktion zu aktivieren. Sie hören eine Sprachausgabe.

#### **9. Warnung bei niedrigem Akkustand:**

Wenn die Ohrhörer eingeschaltet und die Akkus schwach sind, hören Sie einen Warnton und die rote LED blinkt schnell.

#### **10. Laden:**

Das Ladegehäuse lädt die Ohrhörer immer automatisch auf, wenn sie darin eingesetzt werden. Die LED-Anzeige der Ohrhörer leuchtet während des Ladevorgangs rot. Die LED-Anzeigen erlöschen, wenn die Ohrhörer vollständig aufgeladen sind. Wenn die Ohrhörer mit Ihrem Handy verbunden sind, wird der Akkustand auf Ihrem Telefon angezeigt (je nach Handytyp).

#### **11. Ladestatus im Ladegehäuse**

Laden Sie das Ladegehäuse mit einem 5-V-DC-MicroUSB-Typ-C-Ladegerät auf. Die LED-Ziffern blinken langsam, wenn das Gehäuse über den USB-C-Anschluss geladen wird.

Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, zeigt die LED-Anzeige im Gehäuse den Echtzeit-Akkustand von 0 bis 100 an, wenn die Ohrhörer eingesetzt sind. Die Animation des Akkusymbols zeigt an, dass die Ohrhörer richtig eingesetzt sind und aufgeladen werden.



## Häufige Probleme und Lösungen

### A. Das Handy kann keine Verbindung mit den EPB-430 herstellen

Lösung:

1. Prüfen Sie, ob die EPB-430 eingeschaltet sind und sich im Kopplungsmodus befinden. Die Anzeigen der Ohrhörer blinken abwechselnd rot und blau, um anzuzeigen, dass der Kopplungsmodus aktiviert ist.
2. Prüfen Sie, ob die EPB-430 mit einem anderen Bluetooth-Gerät gekoppelt sind.
3. Löschen Sie die Bluetooth-Kopplungsliste Ihres Handys und versuchen Sie es erneut.

### B. Der rechte Ohrhörer gibt Musik wieder, aber über den linken Ohrhörer ist nichts zu hören.

Lösung:

1. Schalten Sie beide Ohrhörer aus und trennen Sie die Verbindung zum Handy. Setzen Sie beide Ohrhörer in das Ladegehäuse ein. Wenn die rote LED aufleuchtet, nehmen Sie die Ohrhörer wieder heraus, um sie erneut zu koppeln.

## TECHNISCHE DATEN

Ladespannung: 3,7 V

Akkuleistung der Ohrhörer: 25 mAh

Akkuleistung des Ladegehäuses: 450 mAh

Ladedauer der Ohrhörer: 1 Stunde

Ladedauer des Ladegehäuses: ca. 3 Stunden

Wiedergabezeit: Bis zu 20 Std.

## GARANTIE

Lenco bietet Leistungen und Garantien im Einklang mit Europäischem Recht. Setzen Sie sich deshalb im Falle von Reparaturen (sowohl während als auch nach Ablauf der Garantiezeit) mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

Wichtiger Hinweis: Es ist nicht möglich, Produkte für Reparaturen direkt an Lenco zu schicken.

Wichtiger Hinweis: Wenn dieses Gerät aus welchem Grund auch immer durch ein nicht offizielles Servicezentrum geöffnet oder durch dieses Servicezentrum darauf zugegriffen wurde, erlischt die Garantie.

Dieses Gerät ist nicht für professionelle Zwecke geeignet. Falls das Gerät für professionelle Zwecke eingesetzt wird, erlöschen alle Garantieverpflichtungen seitens des Herstellers.

## HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Aktualisierungen der Firmware und/oder Hardware-Komponenten werden regelmäßig durchgeführt. Aus diesem Grund können einige der Anweisungen, Spezifikationen und Abbildungen in dieser Dokumentation von dem Ihnen vorliegenden Gerät geringfügig abweichen. Alle in diesem Handbuch beschriebenen Elemente dienen nur zur Illustration und treffen auf Ihre individuelle Situation möglicherweise nicht zu. Aus der in diesem Handbuch

getätigten Beschreibung können keine Rechtsansprüche oder Leistungsanforderungen geltend gemacht werden.

#### **ENTSORGUNG DES ALTGERÄTES**



Dieses Symbol zeigt an, dass das entsprechende Produkt oder dessen Akku/Batterie in Europa nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um die ordnungsgemäße Abfallbehandlung des Produkts und dessen Akku/Batterie zu gewährleisten, müssen diese im Einklang mit allen anwendbaren örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Elektrogeräten und Akkus/Batterien entsorgt werden. Dadurch helfen Sie, natürliche Ressourcen zu schonen und Umweltschutzstandards zur Verwertung und Entsorgung von Altgeräten aufrecht zu halten (Richtlinie über Entsorgung Elektrischer und Elektronischer Altgeräte).

#### **CE-Kennzeichen**

Hiermit erklärt Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Die Niederlande, dass dieses Produkt den grundsätzlichen Anforderungen der EU-Richtlinie entspricht. Die Konformitätserklärung ist erhältlich unter [techdoc@commaxxgroup.com](mailto:techdoc@commaxxgroup.com)



#### **SERVICE**

Besuchen Sie bitte für weitere Informationen und unseren Kundendienst unsere Homepage [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Die Niederlande

**ATTENTION :**

L'utilisation de commandes ou réglages, ou l'exécution de procédures autres que ceux spécifiés dans ce manuel peut entraîner une exposition à des rayonnements dangereux.

**GARDEZ CES INSTRUCTIONS À L'ESPRIT :**

1. Ne couvrez ni n'obtenez aucune ouverture de ventilation. Lorsque l'appareil est placé sur une étagère, laissez un espace libre de 5 cm (2") autour de l'appareil.
2. L'installation doit être effectuée conformément au guide d'utilisation fourni.
3. Gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleur telles que radiateurs, chauffages, cuisinières, bougies et autres équipements générant de la chaleur ou une flamme nue. L'appareil ne doit être utilisé que dans un climat modéré. Les environnements extrêmement froids ou chauds doivent être évités. La température de fonctionnement est entre 0 et 35 °C.
4. Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de champs magnétiques puissants.
5. Des décharges électrostatiques peuvent perturber le fonctionnement normal de cet appareil. Dans ce cas, réinitialisez et redémarrez l'appareil en suivant le guide d'utilisation. Pendant le transfert de fichiers, manipulez l'appareil avec précaution dans un environnement privé d'électricité statique.
6. Avertissement ! N'introduisez jamais un objet dans l'appareil par les ouvertures et fentes de ventilation. Des tensions élevées sont présentes dans l'appareil, l'insertion d'un objet peut entraîner une électrocution ou court-circuiter certains composants. Pour les mêmes raisons, ne renversez pas d'eau ou de liquide sur l'appareil.
7. N'utilisez pas l'appareil dans des endroits humides tels que salle de bain, cuisine pleine de vapeur ou à proximité d'une piscine.
8. L'appareil ne doit pas être exposé à des écoulements ou des éclaboussures et aucun objet contenant un liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé sur ou près de l'appareil.
9. N'utilisez pas cet appareil lorsque de la condensation est possible. Lorsque l'appareil est utilisé dans une pièce chaude humide, des gouttelettes d'eau ou de la condensation peuvent se produire et entraîner un mauvais fonctionnement. Laissez l'appareil éteint pendant 1 ou 2 heures avant de l'allumer : il doit être sec avant d'être allumé.
10. Cet appareil est fabriqué avec le plus grand soin et vérifié plusieurs fois avant de quitter l'usine, cependant il est toujours possible, comme pour tout appareil électrique, que des problèmes surviennent. Si l'appareil émet de la fumée ou s'il y a une accumulation de chaleur excessive ou un phénomène inattendu, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation du secteur.
11. Cet appareil doit fonctionner avec la source d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique. Si vous n'êtes pas sûr de votre type d'alimentation électrique, contactez le revendeur ou la compagnie d'électricité locale.
12. Gardez l'appareil à l'écart des animaux. Certains animaux aiment ronger les cordons d'alimentation.

13. Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux et sec. N'utilisez ni solvant ni liquide à base de pétrole. Pour enlever les taches tenaces, utilisez un chiffon humide imbibé d'une solution de détergent diluée.
14. Le fournisseur n'est pas responsable des dommages ou pertes de données causés par un dysfonctionnement, une utilisation abusive, une modification de l'appareil ou un remplacement de la batterie.
15. Ne coupez aucune connexion lorsque l'appareil effectue un formatage ou transfert de fichiers. Autrement, les données risquent d'être corrompues ou perdues.
16. Si l'appareil offre la lecture USB, il faut brancher la clé USB directement dans l'appareil. N'utilisez pas de câble de rallonge USB, car cela peut provoquer des interférences provoquant la perte de données.
17. L'étiquette des caractéristiques est indiquée sur le panneau inférieur ou arrière de l'appareil.
18. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation correcte de l'appareil par la personne qui est responsable de leur sécurité.
19. Cet appareil est réservé à un usage non professionnel, et non pas à un usage commercial ou industriel.
20. Vérifiez que l'appareil est en position stable. La garantie ne couvre pas les dégâts occasionnés par l'utilisation de cet appareil en position instable, soumis à des vibrations ou chocs, ou par le non-respect de tout autre avertissement ou précaution contenus dans ce guide d'utilisation.
21. N'ouvrez jamais cet appareil.
22. Ne placez jamais cet appareil sur un autre appareil électrique.
23. Ne laissez pas les sacs en plastique à la portée des enfants.
24. N'utilisez que des pièces/accessoires recommandés par le fabricant.

Confiez tout entretien à un personnel service qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit, par exemple lorsque le cordon d'alimentation ou sa fiche est endommagée, lorsqu'un liquide a été renversé ou des objets ont été introduits dans l'appareil, lorsqu'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne pas correctement ou s'il est tombé.

25. Une exposition prolongée à des sons puissants produits par des lecteurs personnels de musique peut entraîner une perte auditive temporaire ou permanente.
26. Si l'appareil est livré avec un câble d'alimentation ou un adaptateur secteur :
  - En cas de problème, débranchez le cordon d'alimentation secteur et confiez l'entretien à un personnel qualifié.
  - Pour interrompre complètement l'alimentation électrique, vous devez débrancher la fiche d'alimentation secteur de l'appareil, car elle constitue le dispositif de déconnexion.
  - Ne marchez pas ni ne pincez l'adaptateur secteur. Faites très attention, en particulier près des fiches et du point de sortie du câble. Ne placez aucun objet lourd sur l'adaptateur secteur, il pourrait l'endommager. Gardez l'appareil hors de portée des enfants ! Les enfants pourraient se blesser gravement s'ils jouent avec le cordon d'alimentation.
  - Débranchez cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue durée.
  - La prise secteur doit être installée près de l'appareil et doit être facilement accessible.
  - Ne surchargez pas les prises de courant ou les rallonges. Une surcharge peut entraîner un incendie ou une électrocution.
  - Un appareil étant de classe 1 doit être branché dans une prise secteur disposant d'une mise à la terre.

- Les appareils de classe 2ne nécessitent pas de mise à la terre.
  - Tirez toujours sur la fiche lorsque vous la retirez de la prise d'alimentation secteur. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. Cela pourrait provoquer un court-circuit.
  - N'utilisez ni cordon, ni fiche endommagés, ni une prise desserrée. Cela pourrait entraîner une électrocution ou un incendie.
27. Si l'appareil contient ou est livré avec une télécommande contenant des piles boutons/piles :
- Avertissement :
- « Ne pas avaler les piles ! Risque de brûlure chimique » ou équivalent.
  - [Télécommande fournie] Ce produit contient une pile bouton qui, si elle est avalée, peut provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut entraîner la mort.
  - Gardez les piles neuves et usées hors de la portée des enfants.
  - Si le compartiment à pile ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser l'appareil et le garder hors de la portée des enfants.
  - Si vous pensez que les piles ont été avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez un médecin immédiatement.
28. Avertissements sur l'utilisation des piles :
- Risque d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement. Ne les remplacez que par des piles du même type ou d'un type équivalent.
  - Les piles ne doivent pas être soumises à des températures extrêmement élevées ou basses, à une faible pression d'air à haute altitude pendant l'utilisation, le stockage ou le transport.
  - Tout remplacement de pile par un type incorrect peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
  - L'élimination de pile dans un feu, four chaud, équipement d'écrasement ou de coupure mécanique, peut entraîner une explosion.
  - Laisser une pile dans un environnement à température extrêmement élevée peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
  - Une pile soumise à une pression d'air extrêmement basse peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
  - Une attention particulière doit être portée sur les aspects environnementaux d'élimination des piles.

#### INSTALLATION

- Déballez tous les composants et enlevez les matériaux de protection.
- Ne branchez pas l'appareil sans avoir vérifié la tension secteur et sans avoir effectué toutes les autres connexions.



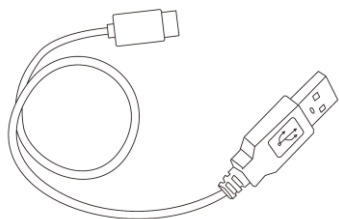
**Avertissement** : L'auditeur qui écoute un lecteur de musique personnel, en cours de route, peut être moins conscient des dangers potentiels tels que la proximité d'une voiture.



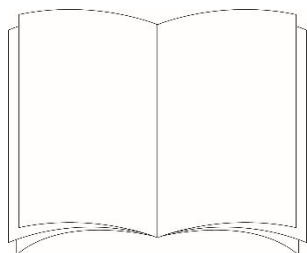
**Avertissement** : Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, n'écoutez pas de la musique à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes.

« ATTENTION : les contacts de charge des 2 écouteurs sont protégés par une feuille de plastique pendant le transport depuis l'usine. Veuillez les retirer pour permettre la charge des écouteurs. »

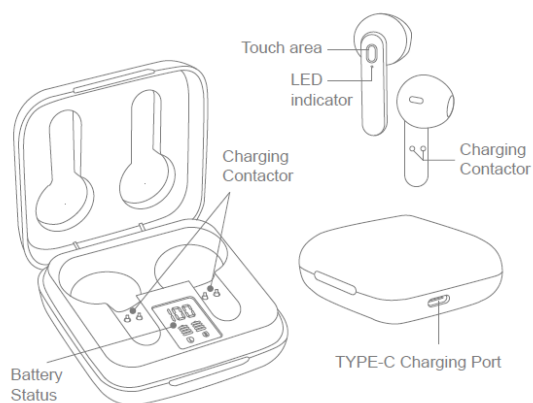
**Contenu de l'emballage :**  
**Chargeur USB-A vers USB-C**



**Guide d'utilisation.**



Nous vous remercions d'avoir choisi les écouteurs EPB-430 TWS de Lenco.  
Ce guide vous aidera à utiliser correctement les écouteurs et à profiter pleinement de votre expérience avec l'EPB-430.



EN	FR
Touch area	Zone tactile
LED indicator	Témoin
Charging Contactor	Connecteur de charge
Battery TYPE-C Charging Port	Port de charge de la batterie TYPE-C
Battery status	État de la batterie

## **Fonctionnement des écouteurs stéréo**

### **1. Mise en marche**

#### 1) Mise en marche automatique

En ouvrant l'étui chargeur, puis en extrayant les écouteurs, vous entendrez un signal sonore qui indique que les écouteurs EPB-430 sont automatiquement mis en marche. Le voyant clignote alternativement en rouge et en bleu.

#### 2) Mise en marche manuelle

Appuyez longuement sur la zone tactile des écouteurs pendant 3 secondes. Vous entendrez un signal sonore, les voyants bleu et rouge clignoteront de manière alternative pour indiquer que l'appareil est en marche.

### **2. Arrêt**

#### 1) Arrêt automatique

Lorsque les écouteurs sont remis dans l'étui de charge, ils s'éteignent. Le voyant rouge s'allume, pour indiquer la reprise de la charge.

#### 2) Arrêt manuel

Appuyez sur la zone tactile des écouteurs pendant 6 secondes. Vous entendrez un signal sonore. Le voyant rouge clignote 3 fois. Vous avez ainsi réussi à éteindre l'appareil.

### **3. Appairage des écouteurs :**

Appairage automatique :

Lorsque vous retirez les écouteurs de leur étui de charge, ils s'allument automatiquement. Les voyants rouge et bleu clignotent de manière alternative et s'appairent de manière automatique. Les voyants rouge et bleu d'un écouteur clignotent de manière rapide et alternative, tandis que le voyant LED bleu de l'autre écouteur clignote lentement. Cela indique qu'ils sont prêts à se connecter à des appareils Bluetooth.

Allumez votre source Bluetooth et recherchez « Lenco EPB-430 » dans la liste des appareils Bluetooth. Sélectionnez cet appareil et vous entendrez un signal sonore. Les écouteurs sont maintenant correctement connectés à l'appareil Bluetooth. Si aucun appairage n'a lieu dans les 3 minutes, les écouteurs s'éteignent automatiquement.

### **4. Appels**

Une sonnerie indique qu'il y a un appel en cours.

Pour répondre à un appel / terminer un appel : Appuyez rapidement sur la touche L ou R.

Rejeter un appel : appuyez sur la touche pendant 2 secondes.

Recomposer le dernier numéro : appuyez rapidement 3 fois sur la touche.

### **5. Pour jouer/mettre en pause la musique.**

Lorsque vous écoutez de la musique avec les écouteurs, vous pouvez toucher la zone tactile de l'écouteur gauche ou droit une fois pour marquer une pause. Touchez à nouveau pour reprendre la lecture.

## **6. Chanson suivante**

Lorsque vous écoutez de la musique avec les écouteurs, appuyez deux fois sur l'écouteur (R) pour passer à la chanson suivante.

## **7. Chanson précédente**

Lorsque vous écoutez de la musique avec les écouteurs, appuyez deux fois sur l'écouteur (L) pour revenir à la chanson précédente.

## **8. Assistant vocal actif**

Touchez et maintenez le bouton L / R pendant 3 secondes pour activer la fonction d'assistant vocal. Vous entendrez un signal vocal.

## **9. Avertissement en cas de batterie faible :**

Lorsque les écouteurs sont allumés et que la batterie est faible, un bip d'avertissement retentit et le voyant rouge clignote rapidement.

## **10. En charge**

L'étui de chargement se charge toujours de manière automatique lorsque les écouteurs y sont insérés. Les voyants LED des écouteurs sont maintenus au rouge pendant la charge. Les voyants LED s'éteignent lorsque les écouteurs sont complètement chargés. Lorsque les écouteurs sont connectés à votre téléphone, vous pouvez voir l'état de la batterie dans votre téléphone (cette fonctionnalité dépend du type de téléphone).

## **11. État de charge de l'étui de charge**

Utilisez un chargeur Micro USB DV5V Type-C pour charger l'étui. Les chiffres lumineux LED clignoteront lentement lorsque l'étui est en cours de chargement via le connecteur USB-C. Une fois la charge terminée, l'écran LED de l'étui affichera l'état de la batterie en temps réel de 0 à 100 une fois les écouteurs insérés. L'animation de l'icône de la batterie indique que les écouteurs sont correctement positionnés et que la charge des écouteurs est en cours.

## **Problèmes courants et solutions**

### **A. Le téléphone ne peut pas se connecter avec l'EPB-430**

Solution :

1. Vérifiez que les écouteurs EPB-430 sont allumés et en mode couplage. Le voyant de chaque écouteur clignote alternativement en rouge et en bleu pour indiquer le mode couplage.
2. Vérifiez si l'EPB-430 est associé à un autre appareil BT.
3. Effacez la liste d'appairage Bluetooth de votre téléphone et réessayez.

### **B. La musique est diffusée dans l'écouteur droit, mais aucun son n'est émis dans l'écouteur gauche.**

Solution :

1. Veuillez éteindre les deux écouteurs et débrancher le téléphone. Placez les deux écouteurs dans l'étui de charge. Après que le voyant rouge s'allume, retirez les écouteurs pour les appairer à nouveau.



## **SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES**

Tension de charge : 3,7 V

Capacité de la batterie des écouteurs : 25 mAh

Capacité de la batterie de l'étui de charge : 450 mAh

Temps de charge des écouteurs : 1 heure

Temps de charge de l'étui de charge : environ 3 heures

Durée de lecture : Jusqu'à 20 heures de temps

## **GARANTIE**

Lenco propose un service et une garantie conformément à la législation européenne, ce qui signifie qu'en cas de besoin de réparation (aussi bien pendant et après la période de garantie), vous pouvez contacter le revendeur le plus proche.

Remarque importante : Il n'est pas possible de renvoyer l'appareil pour réparation directement à Lenco.

Remarque importante : Si l'appareil est ouvert ou modifié de quelque manière que ce soit par un réparateur non agréé, la garantie est annulée.

Cet appareil ne convient pas à une utilisation professionnelle. En cas d'utilisation professionnelle, les obligations de garantie du fabricant sont annulées.

## **CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ**

Des mises à jour du micrologiciel ou des composants matériels sont régulièrement effectuées. Ainsi, certaines instructions, spécifications et images de la présente documentation peuvent être légèrement différentes. Tous les éléments décrits dans ce manuel sont donnés uniquement à des fins d'illustration et peuvent ne pas s'appliquer à une situation particulière. Aucun droit juridique ou légal ne peut être obtenu à partir de la description faite dans ce manuel.

#### MISE AU REBUT DE L'APPAREIL USAGÉ



Ce symbole indique que le produit électrique concerné ainsi que les piles ne doivent pas être jetés avec les autres déchets ménagers en Europe. Pour assurer le traitement correct des déchets de l'appareil et des piles, il faut les éliminer conformément aux lois locales applicables sur l'élimination des équipements électriques et des piles. En faisant cela, vous contribuez à la conservation des ressources naturelles et à l'amélioration des normes de protection de l'environnement dans le traitement et l'élimination des déchets électriques (Directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques).

#### Marquage CE

Par la présente, Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands, Pays-Bas, déclare que ce produit est conforme aux exigences principales des directives européennes. La déclaration de conformité peut être consultée au lien : [techdoc@commaxxgroup.com](mailto:techdoc@commaxxgroup.com)



#### SERVICE APRÈS-VENTE

Pour plus d'informations et le service d'assistance, rendez-vous sur [www.lenco.com](http://www.lenco.com)  
Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Pays-Bas.

**PRECAUCIÓN:**

Un uso de los controles, unos ajustes o un rendimiento de los procedimientos distintos a los especificados aquí puede resultar en una exposición peligrosa a la radiación.

**TENGA ESTAS INSTRUCCIONES EN CUENTA:**

1. No cubra ni obstruya las aberturas de ventilación. Si coloca el dispositivo sobre una estantería, deje una separación de 5 cm (2") alrededor de todo el dispositivo.
2. Instálelo en conformidad con el manual del usuario incluido.
3. Mantenga el dispositivo apartado de fuentes de calor como radiadores, calentadores, estufas, velas y otros productos que generen calor o llamas abiertas. El dispositivo solo puede utilizarse en climas moderados. Deben evitarse los entornos muy fríos o cálidos. La temperatura de funcionamiento es de entre 0 °C y 35 °C.
4. Evite utilizar el dispositivo cerca de campos magnéticos intensos.
5. Las descargas electrostáticas pueden perturbar el uso normal de este dispositivo. En tal caso, solo tiene que seguir el manual de instrucciones para restablecer y reiniciar el dispositivo. Durante la transmisión de archivos, por favor manéjelo con cuidado y opérelo en un entorno libre de electricidad estática.
6. ¡Advertencia! Nunca introduzca objetos en las aberturas o conductos de ventilación del producto. Alto voltaje fluye a través del producto e insertar un objeto puede provocar una descarga eléctrica o un cortocircuito en sus componentes internos. Por el mismo motivo, no derrame agua ni líquidos sobre el producto.
7. No lo utilice en áreas mojadas o húmedas, como cuartos de baño, cocinas con mucho vapor o cerca de piscinas.
8. No se debe exponer el dispositivo a goteos ni salpicaduras y debe asegurarse de que no haya objetos llenos de líquidos, como jarrones, encima ni cerca del aparato.
9. No utilice este dispositivo si puede haber condensación. Cuando se utilice la unidad en una sala cálida y húmeda, pueden aparecer gotas de agua o condensación dentro de la unidad y esta puede no funcionar correctamente; deje la unidad apagada durante 1 o 2 horas antes de encender la alimentación: la unidad debe estar seca antes de encenderla.
10. Aunque este dispositivo está fabricado con el máximo cuidado y se ha comprobado varias veces antes de salir de fábrica, todavía es posible que se puedan producir problemas, igual que con todos los aparatos eléctricos. Si detecta humo, una acumulación excesiva de calor o cualquier otro fenómeno inesperado, deberá desconectar inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.
11. Este dispositivo debe estar conectado a una fuente de alimentación conforme a lo indicado en la etiqueta de especificaciones. Si no está seguro del tipo de fuente de alimentación de su hogar, consulte con su distribuidor o su empresa eléctrica local.
12. Manténgalo alejado de los animales. Algunos animales muerden los cables eléctricos.
13. Utilice un trapo suave y húmedo para limpiar el dispositivo. No utilice disolventes ni líquidos con base de gasolina. Puede usar un paño húmedo con detergente diluido para eliminar las manchas persistentes.

14. El proveedor no asume ninguna responsabilidad por daños o datos perdidos como consecuencia de un funcionamiento incorrecto, uso incorrecto, modificación del dispositivo o sustitución de la batería.
15. No interrumpa la conexión mientras se formatea el dispositivo o esté transfiriendo archivos. De lo contrario, los datos podrían quedar dañados o perderse.
16. Si la unidad tiene una función de reproducción USB, se debe conectar directamente el dispositivo de memoria USB a la unidad. No utilice cables de extensión USB ya que pueden crear interferencias que causen una pérdida de datos.
17. La etiqueta de clasificación está marcada en el panel inferior o trasero del aparato.
18. Este aparato no está diseñado para su uso por personas (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia o conocimientos, salvo que estén bajo supervisión o hayan recibido formación sobre el uso correcto del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.
19. Este producto está destinado únicamente al uso no profesional y no al uso comercial ni industrial.
20. Compruebe que la unidad está ajustada en una posición estable. Los daños causados por las vibraciones o sacudidas derivadas del uso del producto en una posición inestable o el incumplimiento de otras advertencias o precauciones incluidas en este manual del usuario no estarán cubiertos por la garantía.
21. Nunca retire la carcasa del aparato.
22. Nunca coloque el aparato sobre otros equipos eléctricos.
23. No permita que los niños accedan a las bolsas de plástico.
24. Utilice solo los accesorios especificados por el fabricante.



Solicite todo el trabajo de mantenimiento a personal de servicio cualificado. El aparato deberá ser reparado cuando quede dañado de cualquier forma, por ejemplo, si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, se ha derramado líquido o han caído objetos sobre él, ha quedado expuesto a la lluvia o a la humedad, no funciona con normalidad, o se ha caído al suelo.

25. La exposición prolongada a sonidos fuertes de reproductores personales de música puede provocar una pérdida temporal o permanente de audición.
26. Si el producto incluye un cable de alimentación o un adaptador de CA:
  - Si hubiera algún problema, desconecte el cable de CA y solicite su mantenimiento al personal cualificado.
  - Para cortar por completo la entrada de alimentación, deberá desconectar el enchufe de alimentación del aparato de la red eléctrica, ya que el elemento de desconexión es el enchufe del aparato.
  - No pise ni pellizque el adaptador de corriente. Tenga mucho cuidado, en especial cerca de los enchufes y el punto de salida del cable. No coloque objetos pesados sobre el adaptador de corriente, ya que podría dañarlo. ¡Mantenga todo el dispositivo fuera del alcance de los niños! Si juegan con el cable de alimentación, pueden sufrir lesiones graves.
  - Desenchufe el dispositivo durante tormentas eléctricas o si no se utiliza durante largos periodos.
  - La toma debe estar instalada cerca del equipo y ser fácilmente accesible.
  - No sobrecargue las tomas de CA ni los cables de extensión. Una sobrecarga podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
  - Los dispositivos con una construcción de clase 1 deben estar conectados a una toma eléctrica con conexión a tierra protectora.
  - Los dispositivos con una construcción de clase 2 no requieren una conexión a tierra.
  - Sujete siempre el enchufe cuando lo extraiga de la toma de corriente. No estire del cable eléctrico. Podría provocar un cortocircuito.
  - No utilice cables de alimentación o enchufes deteriorados o tomas sueltas. Podría provocar un incendio o descarga eléctrica.

27. Si el producto contiene o se entrega con un mando a distancia que contiene pilas de botón:  
 Advertencia:
- «No ingiera la pila, existe riesgo de quemaduras químicas» o equivalente.
  - [El mando a distancia que se incluye con] Este producto contiene una pila de botón que, de ser ingerida, puede causar graves quemaduras internas en tan solo 2 horas, y puede provocar la muerte.
  - Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.
  - Si el compartimento de las pilas no cierra bien, deje de usar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.
  - Si cree que puede haber ingerido una pila, solicite inmediatamente atención médica.
28. Precauciones sobre el uso de las pilas:
- Existe peligro de explosión si se sustituye la pila por una de tipo incorrecto. Sustitúyalas únicamente por pilas del mismo tipo o equivalentes.
  - No se puede someter las pilas a temperaturas muy altas o bajas, ni a presiones de aire bajas a altitudes altas durante el uso, almacenamiento o transporte.
  - La sustitución de una pila por una de tipo incorrecto puede resultar en una explosión o fuga del líquido o gas inflamable.
  - Arrojar una pila al fuego o a un horno caliente, o aplastarla o cortarla con medios mecánicos, puede resultar en una explosión.
  - Dejar una pila en un entorno con temperaturas muy altas puede resultar en una explosión o fuga del líquido o gas inflamable.
  - Someter una pila a presiones de aire muy bajas puede resultar en una explosión o la fuga del líquido o gas inflamable.
  - Se debe prestar atención a los aspectos medioambientales sobre la eliminación de baterías.

#### INSTALACIÓN

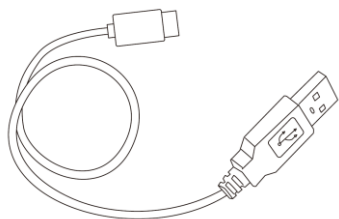
- Desempaquete todas las piezas y retire el material protector.
- No conecte la unidad a la corriente sin comprobar la tensión eléctrica y que se han hecho todas las demás conexiones.

	<b>Advertencia:</b> Utilizar un reproductor de música mientras conduce puede hacer que sea menos consciente de los potenciales peligros, como los coches que se acercan.
	<b>Advertencia:</b> Para evitar posibles daños auditivos, no utilice el volumen alto durante mucho tiempo.

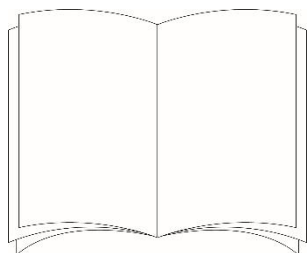
**«ADVERTENCIA: los contactos de carga de los 2 auriculares están protegidos por una lámina de plástico durante el transporte desde la fábrica. Retírelos para poder cargarlos».**

## El paquete incluye

### Cable de carga USB-A a USB-C

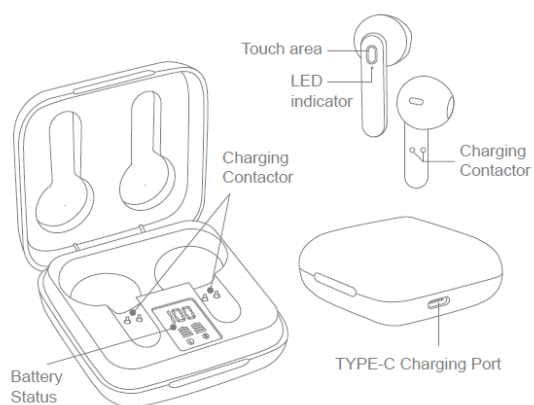


## Manual del usuario



Gracias por elegir los auriculares TWS Lenco EPB-430.

Este manual le ayudará a usar los auriculares correctamente y a disfrutar con los EPB-430.



EN	ES
Touch area	Zona táctil
LED indicator	Indicador LED
Charging Contactor	Contacto de carga
Battery TYPE-C Charging Port	Puerto de carga de la batería tipo-C
Battery status	Estado de la batería

## **Uso de los auriculares estéreo**

### **1. Encendido**

#### 1) Encendido automático

Cuando abra la funda de carga y retire los auriculares, se escuchará un tono acústico y el EPB-430 se encenderá automáticamente. Las luces indicadores roja y azul parpadean alternativamente.

#### 2) Encendido manual

Presione la zona táctil de los auriculares durante 3 segundos. Se escuchará un tono de aviso y las luces roja y azul parpadearán de forma alterna para indicar que están encendidos.

### **2. Apagado**

#### 1) Apagado automático

Los auriculares se apagarán automáticamente al colocarlos de nuevo en el estuche de carga. Se encenderá el indicador rojo para indicar que se ha reanudado la carga.

#### 2) Apagado manual

Presione la zona táctil de los auriculares durante 6 segundos. Se escuchará un tono de aviso. La luz roja parpadeará 3 veces. Entonces se habrán apagado los auriculares.

### **3. Emparejamiento de los dos auriculares:**

Emparejamiento automático:

Saque los auriculares del estuche de carga; ambos se encenderán automáticamente. Los indicadores rojo y azul parpadearán de forma alterna y se emparejarán automáticamente. Los indicadores rojo y azul de uno de los auriculares parpadearán rápido y de forma alterna, mientras que el indicador LED del otro parpadeará despacio. Esto indica que están listos para conectarse a un dispositivo Bluetooth.

Active el Bluetooth de su dispositivo y busque «Lenco EPB-430» en la lista de dispositivos Bluetooth. Al seleccionarlo, se escuchará un tono de aviso. Los auriculares se habrán conectado con el dispositivo Bluetooth correctamente. Si no se emparejan pasados 3 minutos, los auriculares se apagarán automáticamente.

### **4. Llamadas**

Un tono de llamada indicará que hay una llamada entrante.

Para responder o finalizar una llamada: Toque el botón L o R rápidamente.

Para rechazar una llamada: toque durante 2 segundos.

Para marcar el último número: toque 3 veces rápido.

### **5. Reproducir/Pausar música**

Cuando los auriculares están reproduciendo música, puede tocar la zona táctil de cualquiera de los auriculares para pausarla. Vuelva a tocarla para reanudar la reproducción.

### **6. Siguiete canción**

Cuando los auriculares están reproduciendo música, toque dos veces el auricular (R) para pasar a la siguiente canción.

## **7. Canción anterior**

Cuando los auriculares están reproduciendo música, toque dos veces el auricular (L) para pasar a la canción anterior.

## **8. Activar el asistente de voz.**

Mantenga presionado el botón L o R durante 3 segundos para activar el asistente de voz. Se escuchará una voz de aviso.

## **9. Aviso de batería baja:**

Cuando los auriculares están encendidos y tienen poca batería, se producirá un pitido de aviso y el indicador rojo parpadeará rápido.

## **10. Cargando:**

Los auriculares se cargarán automáticamente cuando se inserten en el estuche de carga. El indicador LED de los auriculares se mantendrá encendido durante la carga, y se apagará cuando estén completamente cargados. Podrá ver el estado de la batería de los auriculares en su teléfono cuando estén conectados (esta función depende del teléfono).

## **11. Estado de la carga en el estuche**

Use un cargador Micro USB DV5V tipo-C para cargar el estuche. Los dígitos LED parpadearán despacio cuando el estuche se esté cargando mediante una conexión USB-C.

Cuando finalice la carga, la pantalla LED del estuche mostrará el estado de la batería en tiempo real de 0 a 100 al conectar los auriculares. La animación del icono de batería indica que los auriculares están colocados correctamente y se están cargando.

## **Problemas comunes y soluciones**

### **A. El teléfono no se conecta con los EPB-430**

Solución:

1. Compruebe si el EPB-430 está encendido y en modo de vinculación. Los indicadores de los auriculares parpadearán alternativamente en rojo y azul para indicar que está en modo de vinculación.
2. Vuelva a comprobar si los EPB-430 están emparejados a otro dispositivo BT.
3. Borre la lista de emparejamiento Bluetooth de su teléfono e inténtelo de nuevo.

### **B. El auricular derecho reproduce música, pero el izquierdo no se escucha.**

Solución:

1. Apague los dos auriculares y desconéctelos del teléfono. Coloque los auriculares en el estuche de carga. Cuando se enciendan las luces indicadoras rojas, saque los auriculares para emparejarlos de nuevo.

## **ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

Tensión de carga: 3,7 V

Capacidad de la batería de los auriculares: 25 mAh

Capacidad de la batería del estuche de carga: 450 mAh



Tiempo de carga de los auriculares: 1 hora

Tiempo de carga del estuche: 3 horas aproximadamente

Tiempo de reproducción: Hasta 20 horas

### **GARANTÍA**

Lenco ofrece servicio y garantía en conformidad con las leyes europeas, por lo que en caso de requerir una reparación (tanto durante como después del periodo de garantía) debe ponerse en contacto con su distribuidor local.

Nota importante: No es posible enviar directamente a Lenco los productos que necesiten reparación.

Nota importante: Si se abre la unidad o se accede a su interior en modo alguno en un centro de mantenimiento no oficial, la garantía quedará anulada.

El dispositivo no es adecuado para un uso profesional. En caso de realizar un uso profesional, todas las obligaciones de garantía del fabricante quedarán anuladas.

### **EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD**

Se realizan actualizaciones del firmware y/o componentes de hardware de manera periódica. Por tanto, algunas instrucciones, especificaciones e imágenes de estos documentos podrían diferir ligeramente de su modelo concreto. Todos los elementos descritos en esta guía son únicamente para fines ilustrativos y pueden no corresponderse a su modelo concreto. Las descripciones de este manual no otorgarán ningún derecho legal.

### **ELIMINACIÓN DEL ANTIGUO DISPOSITIVO**



Este símbolo indica que el producto eléctrico o batería pertinente no debe eliminarse con los residuos domésticos generales en Europa. Para garantizar un tratamiento correcto de los residuos del producto y las pilas, elimínelos en conformidad con las leyes locales vigentes para la eliminación de equipos eléctricos y pilas. Al hacerlo, ayudará a preservar los recursos naturales y mejorar los niveles de protección del medio ambiente en el tratamiento y eliminación de residuos eléctricos (Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos).

### **Marca CE**

Por la presente, Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Países Bajos, declara que este producto cumple con las exigencias esenciales de la directiva de la UE. La declaración de conformidad puede consultarse mediante [techdoc@commaxxgroup.com](mailto:techdoc@commaxxgroup.com)



## **SERVICIO TÉCNICO**

Para más información y atención al cliente, visite [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Países Bajos.